

Stativo SSU

1	Nota legale	2
2	Simboli di sicurezza	2
3	Informazioni generali	2
4	Impiego previsto	3
5	Alimentazione	3
6	Sicurezza sul lavoro.....	3
7	Condizioni ambientali.....	3
7.1	Stoccaggio	3
7.2	Condizioni di funzionamento.....	3
8	Accessori	4
9	Prima dell'impiego	4
10	Avvio.....	5
10.1	Installazione	5
10.2	Cambio di locazione	5
10.3	Messa in funzione.....	5
11	Impiego quotidiano	6
12	Attività periodiche	6
12.1	Verifiche di sicurezza	6
13	Pulizia, cura e disinfezione	6
14	Manutenzione, riparazioni e smaltimento.....	7
15	Garanzia	7
17	Dati tecnici.....	8
17.1	Dati tecnici	8
17.2	Standard e direttive.....	8
17.3	Classificazione	8
17.5	Contenuto della fornitura	9
17.6	Set viteria	10
17.7	Assemblaggio dello stativo SSU.....	10
17.8	Installazione del corpo irraggiante ad infrarossi TGS o IRS.....	14
18	Checklist di installazione.....	16

1 Nota legale

Queste istruzioni per l'uso sono state create con la massima cura. Non si possono escludere errori e imprecisioni.

2 Simboli di sicurezza



Questo simbolo indica un possibile rischio o pericolo. Leggete attentamente questo manuale e seguite le indicazioni di sicurezza contrassegnate da questo simbolo.

Vor Standortwechsel
Infrarotstrahler in die
niedrigste Position bringen!

Questo simbolo indica che il braccio dello stativo SSU deve essere fissato alla posizione più bassa possibile prima di cambiare la locazione dello stativo. Trascurare questo simbolo di sicurezza crea il rischio per il paziente, l'operatore e altre persone, e rischi per gli oggetti attorno al dispositivo.

Maximale
Anhängelast
12,2 kg

Il simbolo indica il carico massimo permesso sul braccio dello stativo. Trascurare questo simbolo di sicurezza crea il rischio per il paziente, l'operatore e altre persone, e rischi per gli oggetti attorno al dispositivo.



Questo simbolo avvisa di non azionare il pedale senza che vi sia un peso in carico sul braccio dello stativo. Trascurare questo simbolo di sicurezza crea il rischio per il paziente, l'operatore e altre persone, e rischi per gli oggetti attorno al dispositivo.

3 Informazioni generali

L'installazione, la riparazione, la manutenzione e il collaudo dei dispositivi medici devono essere effettuati in conformità con le normative e le linee guida nazionali da persone o aziende che possiedono conoscenze aggiornate delle attività coinvolte, grazie a una formazione adeguata e all'esperienza, oltre agli strumenti appropriati. Dopo ogni riparazione, deve essere eseguito e documentato un test di sicurezza elettrica secondo DIN EN 62353 (VDE751-1)!

Le istruzioni di montaggio devono essere rigorosamente rispettate. Il dispositivo deve essere installato su una superficie orizzontale e stabile. Lo stativo SSU deve essere installato solo in ambienti asciutti e privi di rischio esplosivo. L'installazione deve essere documentata con la checklist di installazione allegata.

4 Impiego previsto

Lo stativo SSU è progettato per reggere le lampade a infrarossi della serie TGS e IRS fabbricate dalla Heuser Apparatebau GmbH.



Attenzione: Qualsiasi altro uso del Supporto SSU, in particolare l'attacco di carichi aggiuntivi o diversi, non è consentito.

5 Alimentazione

Il collegamento elettrico per lo stativo SSU avviene inserendo la spina di rete in una presa con messa a terra collegata alla rete di corrente alternata 220-240 V / 50/60 Hz (fusibile in loco 16 A). L'installazione di un dispositivo di protezione contro le correnti residue nell'impianto elettrico domestico è obbligatoria. L'assenza di un dispositivo di protezione contro le correnti residue solleva il produttore da qualsiasi responsabilità per incidenti causati dalla corrente elettrica.



Attenzione:

- Per evitare il rischio di una scossa elettrica, collegare il dispositivo solo ad una presa di corrente con messa a terra.
- Per la separazione del dispositivo dall'alimentazione elettrica è necessario staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. E' necessario assicurare sempre un libero accesso alla presa di corrente, in modo che la spina possa essere staccata immediatamente in caso di necessità.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo, ma afferrare la superficie di presa della spina. La spina non deve essere toccata con mani bagnate.

6 Sicurezza sul lavoro

E' dovere dell'utilizzatore provvedere alla sicurezza di tutti gli utenti del dispositivo. Al riguardo bisogna tenere presente tutte le disposizioni di legge vigenti. In base agli standard normativi, è necessario eseguire e documentare una verifica annuale di sicurezza sullo stativo SSU.

7 Condizioni ambientali

7.1 Stoccaggio

Il dispositivo SSU va conservato, fino al montaggio, nelle seguenti condizioni:

Temperatura:	-20 °C - +70 °C
Umidità relativa:	10 % - 75 %, non condensante
Pressione barometrica:	500-1060 hPa

7.2 Condizioni di funzionamento

Il dispositivo SSU impiegato nelle seguenti condizioni:

Temperatura:	0 °C - +40 °C
Umidità relativa:	10 % - 75 %, non condensante
Pressione barometrica:	500-1060 hPa

Il funzionamento dello stativo SSU è consentito solo in ambienti asciutti e privi di rischio esplosivo. Qualsiasi tipo di umidità o spruzzo d'acqua deve essere tenuto lontano da esso.



Attenzione: Il funzionamento non sorvegliato dello stativo SSU non è consentito!

8 Accessori

Non vi sono accessori disponibili per lo stativo SSU.



Attenzione: L'uso dello stativo SSU con accessori non approvati non è consentito e comporterà la perdita di qualsiasi diritto alla garanzia.

9 Prima dell'impiego



Attenzione: Non devono essere apportate modifiche a questo dispositivo medico!

Dopo il trasporto/stoccaggio, lo stativo SSU deve rimanere per diverse ore nel suo luogo di installazione finale prima di poter essere messo in funzione.

Prima dell'installazione, lo stativo SSU deve essere controllato per danni da trasporto e completezza della fornitura. Eventuali danni da trasporto e incompletezza della fornitura devono essere segnalati immediatamente al rivenditore.

Le seguenti parti sono fornite di serie:

- Componenti come da istruzioni di assemblaggio
- Istruzioni per l'uso
- Protocollo di ispezione di sicurezza
- Modulo di registrazione prodotto

Per motivi igienici, lo stativo SSU deve essere completamente pulito e disinfettato prima del primo utilizzo (istruzioni per la pulizia e la cura, vedere Capitolo 13).

Prima dell'uso dello stativo SSU, l'operatore deve assicurarsi che sia installato in modo antiribaltamento su una superficie orizzontale. Il punto a infrarossi deve essere montato secondo le istruzioni di installazione. Tutti i dispositivi di sicurezza devono essere presenti e correttamente installati. Tutti i freni delle ruote del supporto devono essere bloccati. Non si deve superare il carico massimo consentito sul braccio del supporto. È vietato posizionare, appendere o appoggiare oggetti sullo stativo SSU o contro di esso. Queste istruzioni per l'uso devono essere conservate presso lo stativo.



Attenzione: L'assenza dei dispositivi di sicurezza esonera il produttore da qualsiasi obbligo di garanzia!

10 Avvio

10.1 Installazione

Lo stativo SSU è fornito di quattro ruote con freni. I freni di stazionamento possono essere disinseriti per spostare il dispositivo. Lo stativo deve essere posizionato in maniera che siano rispettabili tutte le distanze di sicurezza previste per l'installazione della lampada ad infrarossi.

10.2 Cambio di locazione

Prima di spostare lo stativo in un altro ambiente, è necessario disinserire la spina di alimentazione. Abbassare il braccio del dispositivo alla posizione più bassa. Dopo aver disinserito i freni delle ruote, potete spingere lo stativo fino alla nuova collocazione. Una volta in posizione, inserite nuovamente i freni di stazionamento.



Attenzione: Non è consentito cambiare la posizione dello stativo SSU tirando/spingendo il corpo irraggiante a infrarossi.!



Avviso: Una superficie non piana o ostacoli sul pavimento incrementano il rischio di ribaltamento!

10.3 Messa in funzione



Avviso: Prima di usare lo stativo SSU è necessario avere rispettato tutte le istruzioni di sicurezza a norma di legge, in base al regolamento per la prevenzione degli incidenti in vigore! Lo stativo SSU deve essere utilizzato solo da personale qualificato e istruito. Un utilizzo improprio del dispositivo potrebbe causare lesioni.

Prima di mettere in funzione lo stativo, è necessario verificare che l'alimentazione elettrica sia conforme ai dati sull'etichetta del tipo. Il cavo di alimentazione deve essere disposto in modo che non si pieghi su se stesso e non venga schiacciato. Non deve inoltre creare un rischio di inciampare per il paziente, l'operatore o altre persone. Durante il funzionamento, il cavo di alimentazione non deve ricevere umidità o essere bagnato

Schiacciando il pedale, potete modificare il livello del braccio dello stativo premendo/tirando il tubolare telescopico con una forza moderata. Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciate il pedale. Il braccio è ora fisso in posizione.



Attenzione: Non è consentito modificare l'altezza del braccio dello stativo premendo/tirando il corpo irraggiante ad infrarossi!

11 Impiego quotidiano



Attenzione: Il Supporto SSU e il punto a infrarossi devono essere supervisionati durante il funzionamento. Non è consentito l'uso di un timer per il funzionamento senza supervisione!

Per l'impiego quotidiano dello stativo SSU, forniamo le seguenti raccomandazioni non vincolanti:

- Le lampade irraggianti TGS e IRS sono dispositivi medici con propri manuali operativi. Per il trattamento del paziente, è obbligatorio attenersi a tutte le prescrizioni di questi manuali!
- A fine utilizzo, portare il braccio dello stativo fino alla posizione più bassa.

12 Attività periodiche

12.1 Verifiche di sicurezza

Deve essere effettuata e documentata una verifica annuale di sicurezza per il Supporto SSU in connessione con il punto a infrarossi TGS o IRS. Il dispositivo deve essere controllato per funzionalità, condizioni di manutenzione e conformità ai valori limite elettrici utilizzando il *Protocollo per l'Ispezione di Sicurezza* allegato.

12.2 Valori limite per la verifica annuale

Misurazione	Valore limite
Resistenza del conduttore di terra	< 0,2 Ω
Resistenza dell'isolamento	> 2,0 M Ω
Corrente di dispersione su involucro	< 100 μ A
Corrente di dispersione verso terra	< 0,5 mA

Se uno dei limiti indicati viene superato, lo stativo SSU non può essere utilizzato!

13 Pulizia, cura e disinfezione

Per la cura e la manutenzione dello stativo SSU attenersi alla normative e alle linee guida nazionali circa l'impiego di dispositivi in ambienti medicali.

Lo stativo SSU può essere pulito con un panno umido senza pelucchi. Residui liquidi (agenti detergenti, acqua) devono essere rimossi subito. Prima della pulizia, è necessario scollegare la spina di alimentazione.

Disinfettanti raccomandati per le superfici:

- Biguamed Perfekt N, Hersteller Desomed –Dr. Trippen GmbH
- Cleanisept Wipes, Hersteller Dr. Schumacher GmbH
- Incidin Plus, Hersteller Ecolab Deutschland GmbH
- Mikrozyd AF liquid, Hersteller Schülke & Mayr GmbH
- TPH protect, Schülke & Mayr GmbH

14 Manutenzione, riparazioni e smaltimento

A parte la regolare pulizia, lo stativo SSU non necessita di manutenzione. In caso di difetto, la riparazione deve essere effettuata da personale qualificato. Se la riparazione non può essere fatta in loco, il dispositivo può essere inviato alla Heuser Apparatebau GmbH per manutenzione e riparazioni.

In caso di smaltimento, il dispositivo può essere spedito alla Heuser Apparatebau GmbH con un esplicito ordine di smaltimento. In base all' Electrical and Electronic Equipment Act tedesco - ElektroG – e alla Direttiva 2002/96/EEC - Directiva RAEE – questi dispositivi non possono essere smaltiti nei comuni punti di raccolta.

15 Garanzia

Il funzionamento dello stativo SSU è garantito, nei termini legali, dalla Heuser Apparatebau GmbH, se montato in maniera consona e utilizzato seguendo il presente manuale. In caso di reclamo, la garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione con un nuovo dispositivo; la decisione spetta solamente alla Heuser Apparatebau GmbH.

Tutti i reclami in garanzia decadono se:

- lo stativo SSU è installato e messo in funzione da persone non autorizzate.
- lo stativo SSU è utilizzato da persone non autorizzate e/o non addestrate.
- lo stativo SSU non è usato in conformità con l'uso previsto specificato in queste Istruzioni per l'Uso.
- lo stativo SSU non è operato secondo le specifiche fornite in queste Istruzioni per l'Uso.
- le riparazioni allo stativo SSU sono effettuate da persone non autorizzate.
- non vengono utilizzati ricambi originali per le riparazioni dello stativo SSU.

16 Fabbricante

Heuser Apparatebau GmbH
Am Schlagbaum 10
42781 Haan
Germany

Telefono: +49 (0) 2129 9403 0
Fax: +49 (0) 2129 9403 33
Internet: www.heuser-haan.com
E-Mail: info@heuser-haan.de



17 Dati tecnici

17.1 Dati tecnici

Dimensioni	
Lunghezza	804 mm
Larghezza frontale	790 mm
Larghezza posteriore	715 mm
Altezza minima	1655 mm
Altezza massima	2046 mm
Altezza della base dello stativo, frontale	63 mm
Voltaggio nominale	230 V
Sezione trasversale del cavo	3 x 1 mm ²

Tutte le dimensioni in unità SI

Lo stativo SSU ha le seguenti caratteristiche:

- 4 ruote, frenanti
- Molla a gas per il facilitare il sollevamento
- Forza di sollevamentomax. 150 N

Abbreviazione sull'etichetta fabbricante: SN: numero di serie

17.2 Standard e direttive

Lo stativo SSU soddisfa i requisiti di sicurezza die seguenti standard, leggi e direttive:

- German Medical Devices Act
- MDD 93/42/CE, 2007 – Direttiva dispositivi medici
- DIN EN 60601-1: 2007 – Dispositivi medici elettrici –
Parte 1: requisiti generici per la sicurezza di base e le performance essenziali

17.3 Classificazione

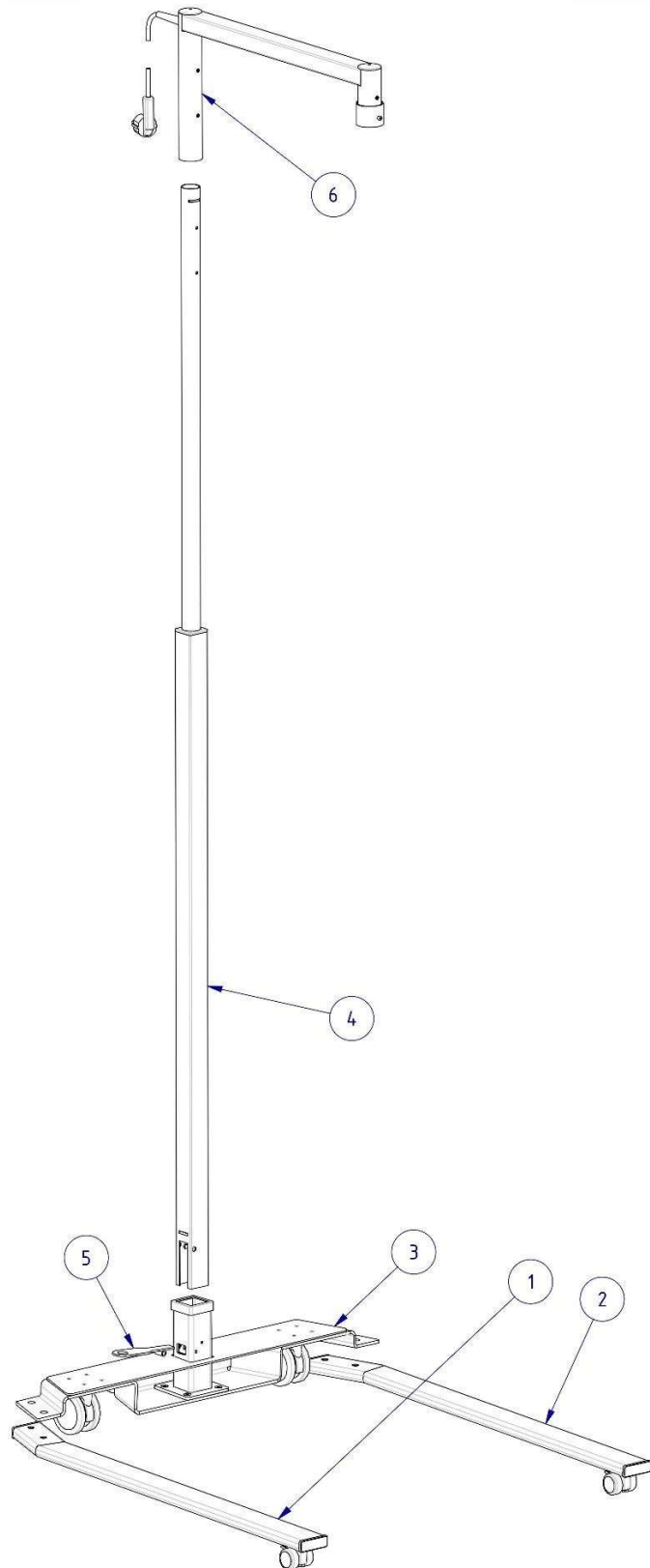
Lo stativo SSU è un dispositivo di classe 1. Per evitare uno shock elettrico il dispositivo deve essere collegato solo ad un sistema di alimentazione dotato di un conduttore a terra di protezione.

Grado di protezione dell'involucro IP 20

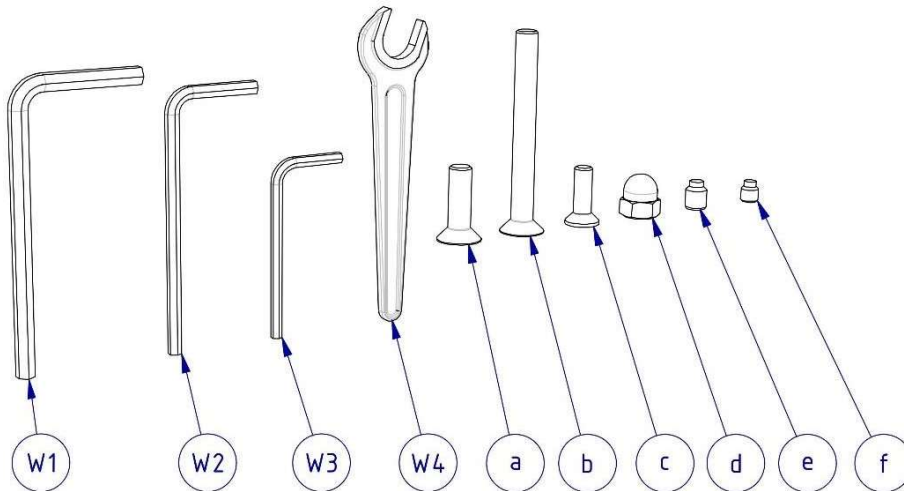
17.4 Istruzioni di assemblaggio

17.5 Contenuto della fornitura

- 1 Profilo laterale dx
- 2 Profilo laterale sx
- 3 Base
- 4 Tubo telescopico
- 5 Pedale
- 6 Braccio stativo



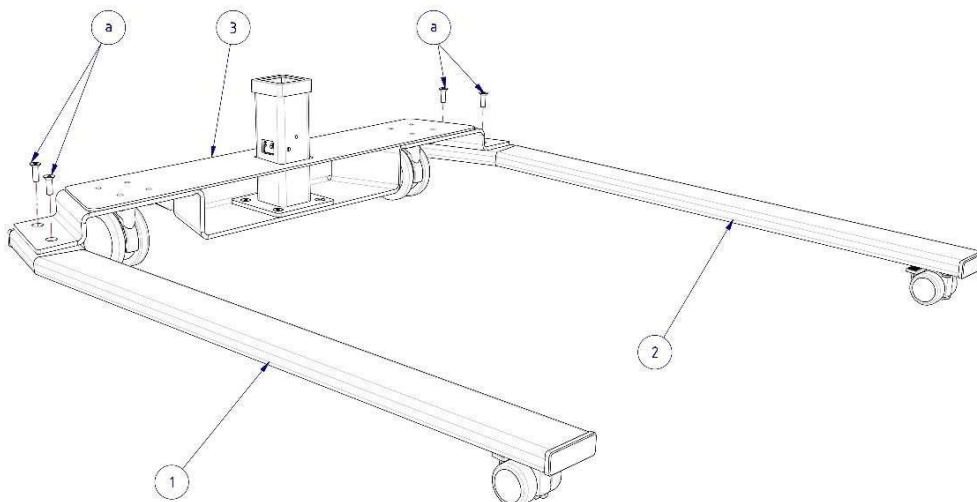
17.6 Set viteria



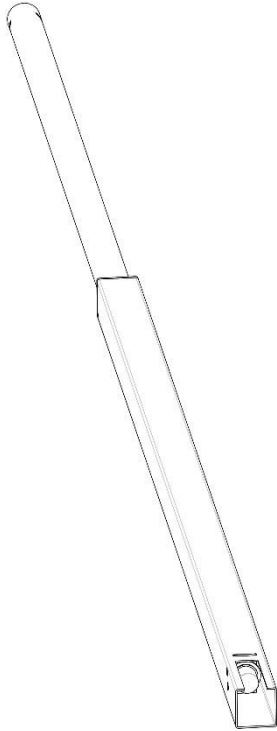
m	Articolo	Quantità
W1	Chiave esagonale, 4 mm (SW4)	1
W2	Chiave esagonale 3 mm (SW3)	1
W3	Chiave esagonale, 2,5 mm (SW2,5)	1
W4	Chiave inglese, 10 mm (SW10)	1
a	Vite svasata M6x20	4
b	Vite svasata M6x55	1
c	Vite svasata M5x16	1
d	Dado M6	1
e	Grano M6x6	2
f	Grano M5x6	2

17.7 Assemblaggio dello stativo SSU

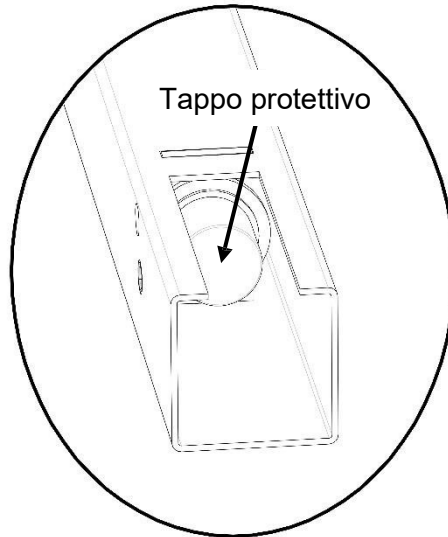
Lo stativo SSU può essere assemblato solo da personale qualificato. Prima di assemblare lo stativo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio, i sostegni e i fogli.



Avvitare assieme la base (3) e i profili laterali (1 e 2) con le viti svasates M6x20 (a) come in figura (W1: chiave esagonale SW4).

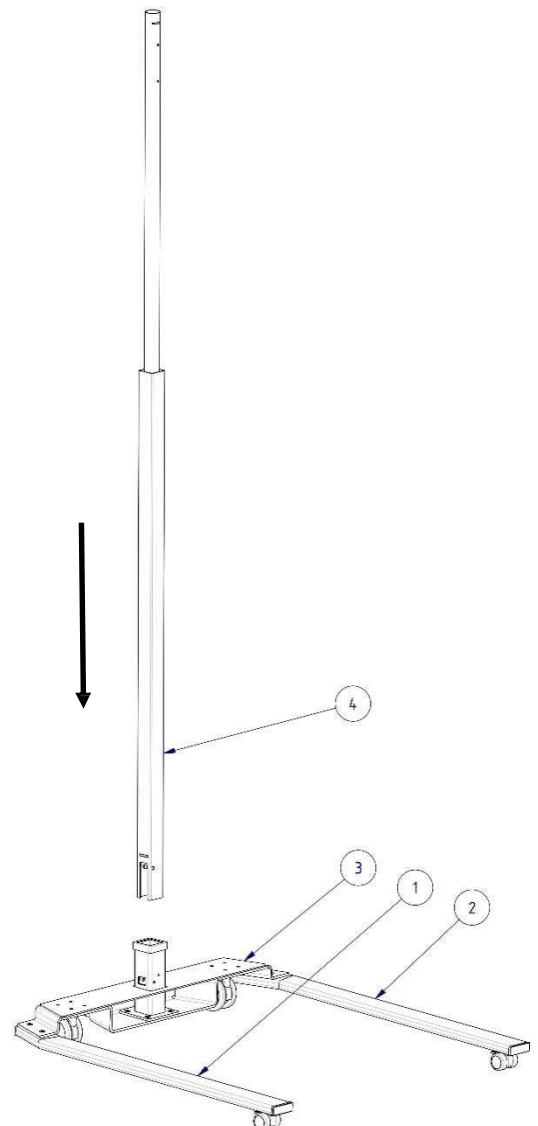
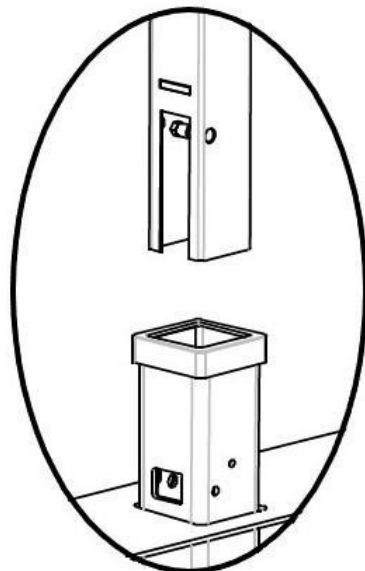


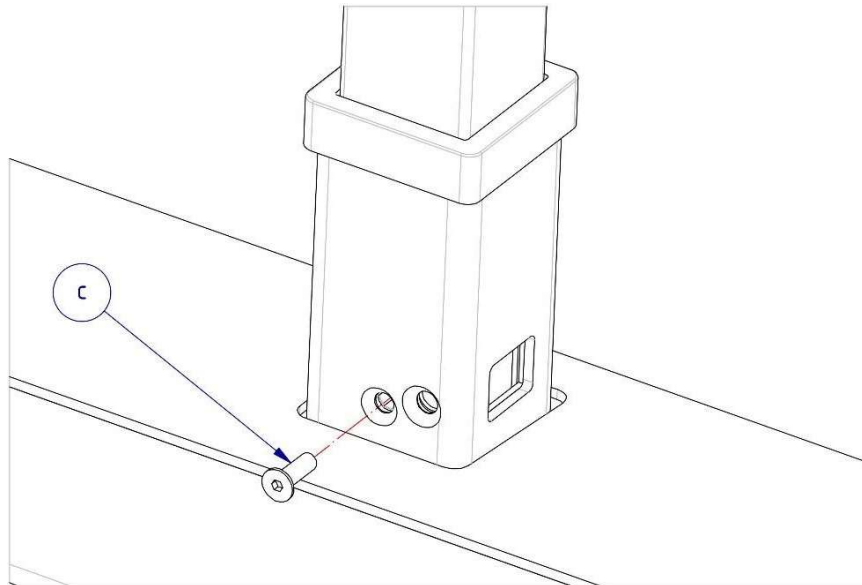
Prima di montare il tubo telescopico (4), assicuratevi di aver rimosso il tappo protettivo!



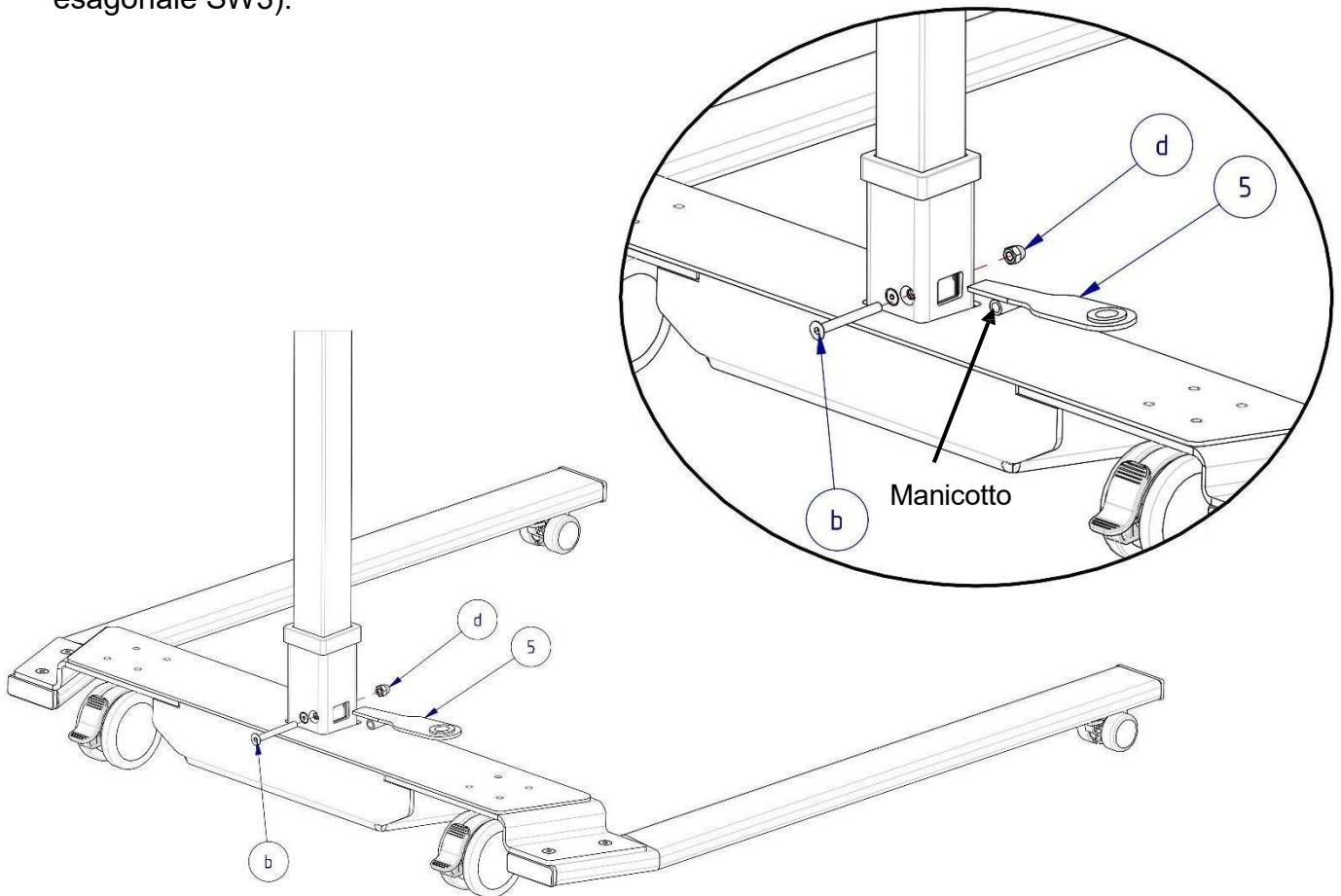
Inserire il tubo telescopico (4) con l'estremità inferiore inserita fin dove possibile nel blocco portante della base (3).

Gli intagli sul tubo telescopico e sul blocco portante devono puntare nella stessa direzione
block must point in the same direction
(vedere figura di dettaglio)!

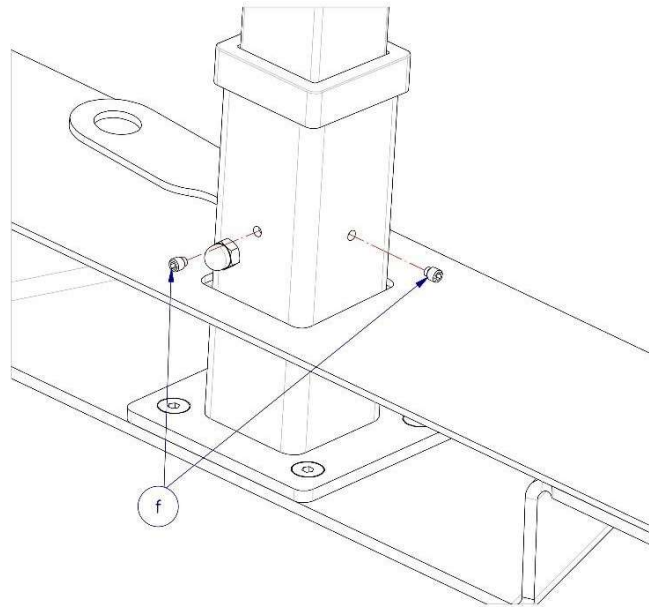




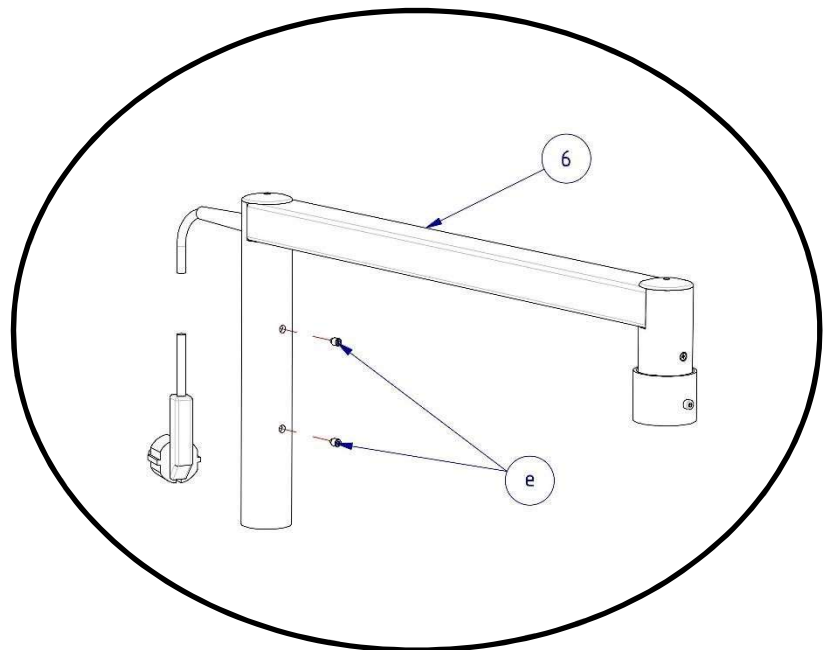
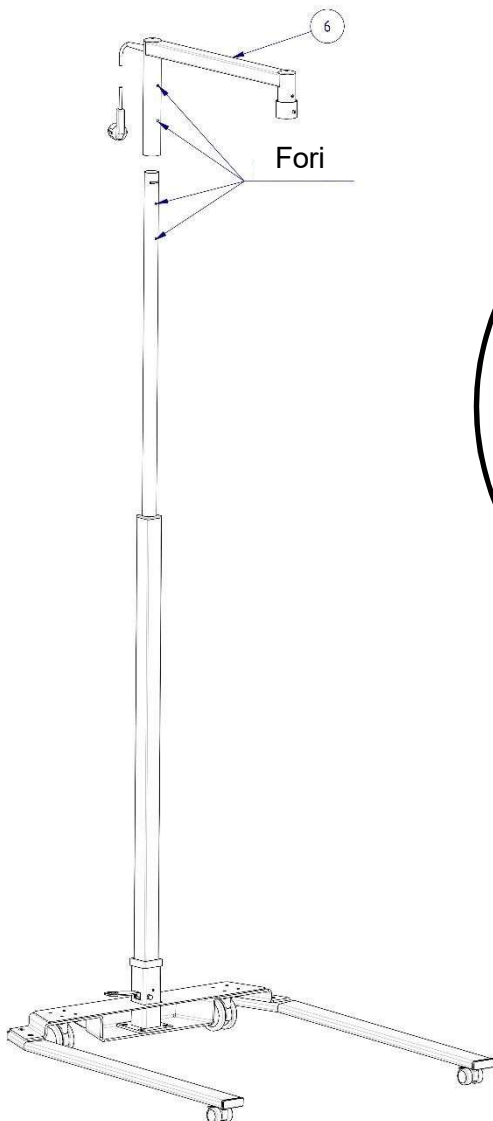
Avvitare la vite svasata M5x16 (c) nel blocco portante per assicurare il tubo telescopico e impedire che possa essere rimosso inavvertitamente (W2: chiave esagonale SW3).



Inserire la vite svasata M6x55 (b) attraverso i fori nel blocco portante e del manicotto sul pedale e fissarla sul lato opposto con il dado M6 (d) (W1: chiave esagonale SW4, W4: chiave inglese SW10).



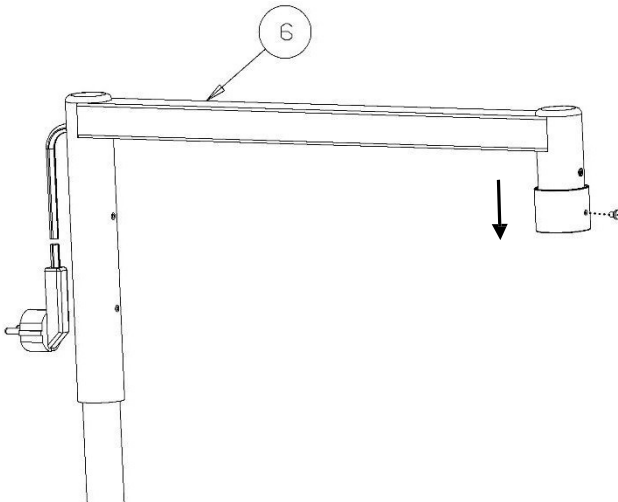
Avvitare entrambe le viti a grano M5x6 (f) nel blocco di supporto per fissare il tubo telescopico (4). (W3: chiave esagonale SW2,5).



Spingere il braccio dello stand (6) sull'estremità superiore del tubo telescopico (4) fino in fondo. Deve essere allineato in modo che sia parallelo ai profili laterali (1 e 2). I due fori nel braccio dello stand (6) e nel tubo telescopico (4) devono combaciare. Fissare il braccio dello stand al tubo telescopico con entrambe le viti di fermo M6x6 (e) (W2: chiave esagonale SW3).

17.8 Installazione del corpo irraggiante ad infrarossi TGS o IRS

Il corpo irraggiante a infrarossi TGS o IRS deve essere installato solo da personale qualificato. È necessaria l'assistenza di un assistente per fissarlo in posizione..

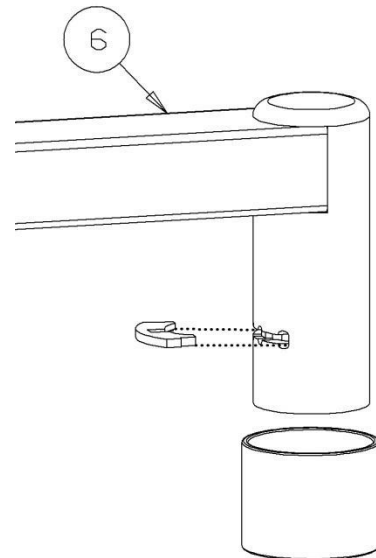


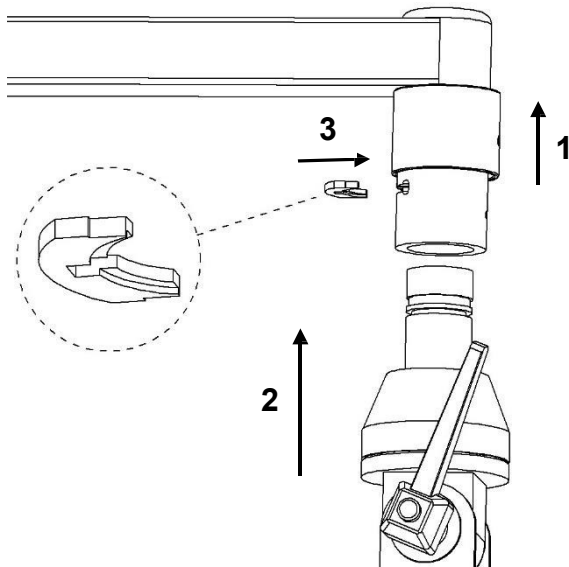
Allentare la vite di fissaggio della boccola di sicurezza e rimuovere la boccola di sicurezza (W2: chiave esagonale SW3).

Osservare la posizione di installazione: la boccola di sicurezza è asimmetrica!

Rimuovere il segmento di sicurezza dal supporto per il pezzo di collegamento del corpo irraggiante ad infrarossi.

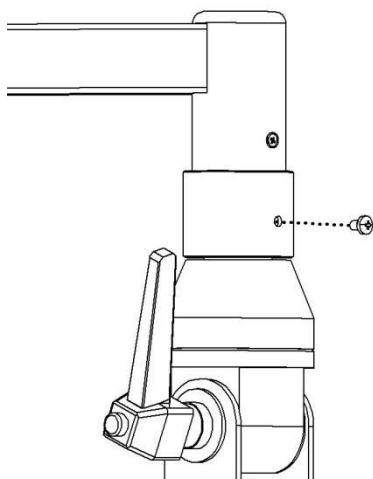
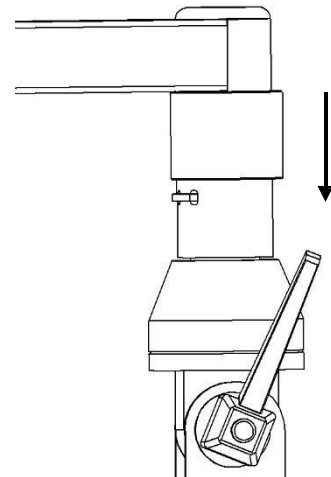
Osservare la posizione di installazione: il segmento di sicurezza è asimmetrico!





Mentre una persona mantiene la boccia di sicurezza (**osservare la posizione di montaggio!**) sul supporto (passo 1), la seconda persona inserisce il pezzo di collegamento del corpo ad infrarossi fino in fondo nel supporto (passo 2). La prima persona inserisce il segmento di sicurezza (**fare attenzione alla posizione di montaggio!**) nella fessura corrispondente.

Spingere la boccia di sicurezza verso il basso sopra il segmento di sicurezza fino in fondo.



Infine, fissare la boccia di sicurezza con la vite di fissaggio.

18 Checklist di installazione

Prodotto	Numero di serie
Stand SSU	

Procedura	
Lo stativo SSU è stato installato su un piano orizzontale?	<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
Le distanze di sicurezza richieste per le lampade ad infrarossi TGS o IRS sono rispettate?	<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
La connessione elettrica si accorda con i dati sull'etichetta fabbricante?	<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
L'impianto elettrico ha un interruttore differenziale di sicurezza?	<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
Il dispositivo di interruzione automatica del circuito per corrente residua funziona correttamente secondo la funzione di test integrate?	<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no
La protezione con fusibile della linea di alimentazione principale sul sito non supera i 16 Ampere?	<input type="checkbox"/> si <input type="checkbox"/> no

Se una qualsiasi delle domande qui sopra ha come risposta „no“, l'utilizzo dello stativo SSU non è permesso. In questo caso, non sarà riconosciuta la garanzia!

Luogo, data: _____

Firma dell'operatore: _____